



« Les trouvailles de Jouve »

Quelques promenades en compagnie d'un po te qui a beaucoup traduit sans connaissance des langues étrangères (Une *Fantasie*)

Type de publication : Article de revue

Revue : [La Revue des lettres modernes](#)
2021 - 7. Jouve traducteur, Jouve traduit

Auteur : Louis-Lambert (Jean-Paul)

Résumé : Pour apprécier l'importante œuvre traduite de Pierre Jean Jouve, il faut savoir qu'il ne connaissait aucune langue étrangère. Il utilisait des traductions littérales dues à des collaborateurs, comme sa discrète épouse, la psychanalyste Blanche Reverchon. Il faut aussi connaître sa poétique : ses traductions bénéficient de sa géniale aptitude à superposer les images et la musique des phonèmes, afin d'évoquer ce qu'on ne peut pas dire avec des mots. Certains lecteurs le perçoivent, mais pas tous.

Pages : 73   104

Revue : [La Revue des lettres modernes](#)

Série : [Pierre Jean Jouve](#), n  10

Thème CLIL : 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage
-- Lettres -- Etudes littéraires générales et thématiques

EAN : 9782406120575

ISBN : 978-2-406-12057-5

ISSN : 0035-2136

DOI : 10.48611/isbn.978-2-406-12057-5.p.0073

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 01/09/2021

Périodicité : Mensuelle

Langue : Français

Mots-clés : Hölderlin, Mozart, Alban Berg, Blanche Reverchon, Pierre Leyris, Yves Bonnefoy, Rolland-Simon, Michel Fano, correspondances

[Afficher en ligne](#)